

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001**

(2007/C 268/10)

**Numer XA:** XA 176/07

**Państwo członkowskie:** Republika Federalna Niemiec

**Region:** Freistaat Bayern

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Förderung des Einsatzes von Dorfhelferinnen, Betriebshelfern und Melkerhelfern

**Podstawa prawna:**

Bayerisches Agrarwirtschaftsgesetz (BayAgrarWiG) vom 8. Dezember 2006

3 Zuwendungsbescheide an sozial tätige Dienstleistungsunternehmen

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 3,3 mln EUR dla 3 przedsiębiorstw świadczących usługi zastępcze w gospodarstwie zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Maksymalna intensywność pomocy:** maksymalnie 35 %

**Data realizacji:** Realizacja roczna

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Rok budżetowy 2013

**Cel pomocy:** Zarządzenie trudnym sytuacjom społecznym w gospodarstwach rolnych i leśnych dzięki pośrednictwu i zatrudnianiu pełnoetatowych wykwalifikowanych pomocników w gospodarstwach, na wsiach i w gospodarstwach domowych.

Podstawa prawna pomocy: Art. 15 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Sektory gospodarki:** Gospodarka rolna i leśna: dotowane świadczenie usług

Ref.: Pkt 179 Wytocznych Wspólnoty (2006/C 319/01)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Bayerisches Staatsministerium für Landwirtschaft und Forsten  
Referat B 1  
Ludwigstr. 2  
D-80539 München  
Tel. (49-89) 2182-2222

**Adres internetowy:**

[http://www.servicestelle.bayern.de/bayern\\_recht/recht\\_db.html?](http://www.servicestelle.bayern.de/bayern_recht/recht_db.html?)

[http://by.juris.de/by/gesamt/AgrarWiG\\_BY.](http://by.juris.de/by/gesamt/AgrarWiG_BY.htm#AgrarWiG_BY_rahmen)

[htm#AgrarWiG\\_BY\\_rahmen](http://www.stmlf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/foerdkath.pdf)

<http://www.stmlf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/foerdkath.pdf>

<http://www.stmlf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/foerdev.pdf>

<http://www.stmlf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/foerdmelk.pdf>

**Dalsze informacje:** —

**Numer XA:** XA 177/07

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje občine Dolenjske Toplice

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Ukrepi za ohranjanje in spodbujanje razvoja kmetijstva in podeželja v Občini Dolenjske Toplice za programsko obdobje 2007-2013

**Podstawa prawna:** Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v Občini Dolenjske Toplice za programsko obdobje 2007-2013

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Średnia roczna kwota udostępnianych środków w latach 2007-2013 wynosi ok. 33 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1) Inwestycje w gospodarstwa rolne w zakresie produkcji podstawowej

— do 50 % kosztów kwalifikowanych w przypadku inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania;

— do 40 % kosztów kwalifikowanych w przypadku inwestycji na pozostałych obszarach;

Celem pomocy jest inwestycja mająca na celu przywrócenie tradycyjnych elementów gospodarstwa rolnego, zakup sprzętu używanego do produkcji rolnej, inwestycje w uprawy trwałe oraz poprawa stanu obszarów rolnych i pastwisk.

2) Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków

— inwestycja w elementy nieprodukcyjne do 100 % kosztów faktycznych;

— w przypadku inwestycji w środki produkcji rolnej do 75 % kosztów faktycznych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub 60 % na pozostałych obszarach (budynki gospodarcze: spichlerze zbożowe, kozolce (tradycyjne kryte stelaże do suszenia i przechowywania siana), ule, tartaki), pod warunkiem że inwestycja nie prowadzi do wzrostu potencjału produkcyjnego;

— istnieje możliwość przyznania dodatkowej pomocy do wysokości 100 % w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych niezbędnych do zachowania obiektów dziedzictwa kulturalnego.

3) Pomoc z tytułu składek ubezpieczeniowych

— zgodnie z ustawą o współfinansowaniu składek ubezpieczeniowych w zakresie produkcji rolniczej w roku bieżącym przyjętą przez słoweński rząd, saldo pomocy wynosi maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowanych z tytułu składek ubezpieczeniowych.

- 4) Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów
- do 100 % kosztów kwalifikowanych poniesionych z tytułu postępowań prawno-administracyjnych.
- 5) Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości
- do 100 % kosztów działalności w zakresie badań rynkowych, koncepcji i projektowania produktu, w tym pomoc przyznawana na przygotowanie wniosków o zatwierdzenie nazw pochodzenia lub świadectw na szczególnego rodzaju produkty zgodnie z odpowiednimi przepisami Wspólnoty;
  - koszty wprowadzenia systemów zapewnienia jakości, programów opartych na analizach ryzyka i krytycznych punktach kontroli, systemów odtworzenia historii produktu, systemów zapewniających przestrzeganie norm w zakresie autentyczności oraz norm marketingowych lub audytów środowiskowych, w tym koszty szkolenia;
- 6) Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym
- do 100 % kosztów dotyczących nauczania i szkolenia rolników, usług doradczych, organizowania forów, konkursów, wystaw, targów, publikacji, katalogów, stron internetowych oraz rozpowszechniania wiedzy naukowej

**Data realizacji:** Lipiec 2007 r. (lub data wejścia w życie zasad udzielania wsparcia)

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Program kończy się 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw.

**Odniesienie do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 i kosztów kwalifikowanych:**

- Artykuł 4: inwestycje w gospodarstwa rolne w zakresie produkcji pierwotnej;
- Artykuł 5: zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków;
- Artykuł 12: pomoc z tytułu składek ubezpieczeniowych;
- Artykuł 13: pomoc przeznaczona na scalanie gruntów;
- Artykuł 14: pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości;
- Artykuł 15: zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Sektor(y) gospodarki:** Rolnictwo: uprawa rolna i chów zwierząt gospodarskich

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:** Občina Dolenjske Toplice, Zdraviliški trg 8, SLO-8350 Dolenjske Toplice

**Adres internetowy:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200765&dhdid=90765>

**Inne informacje:** Środek dotyczący płatności składek za ubezpieczenie plonów i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki atmosferyczne, które mogą być zaklasyfikowane jako katastrofa naturalna: mróz wiosenny, grad, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragan i powódź.

Zasady ustalone przez gminę są zgodne z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w zakresie dotyczącym środków przyjmowanych przez gminy i ogólnymi przepisami do realizacji (procedura przydziału pomocy, kumulacja, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

Podpis osoby odpowiedzialnej

Dyrektor urzędu gminy Dolenjske Toplice

Goran Udovč

**Numer XA:** XA 178/07

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje občine Tolmin

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Podpore programom razvoja podeželja v občini Tolmin 2007-2013

**Podstawa prawna:** Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Tolmin (III. poglavje)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2007: 35 063 EUR

2008: 50 000 EUR

2009: 55 000 EUR

2010: 60 000 EUR

2011: 65 000 EUR

2012: 70 000 EUR

2013: 75 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1) Inwestycje w gospodarstwa rolne w zakresie produkcji podstawowej

- do 50 % kosztów kwalifikowanych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania;
- do 40 % kosztów kwalifikowanych w przypadku inwestycji na pozostałych obszarach;
- w przypadku gdy inwestycja dotyczy młodych rolników w ciągu 5 lat od podjęcia przez nich działalności, intensywność pomocy można zwiększyć o 10 %.

Celem pomocy jest inwestycja mająca na celu przywrócenie tradycyjnych elementów gospodarstwa rolnego, zakup sprzętu używanego do produkcji rolnej, inwestycje w uprawy trwałe oraz poprawa stanu obszarów rolnych i pastwisk.

## 2) Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków

- inwestycja w elementy nieprodukcyjne do 100 % faktycznych kosztów kwalifikowanych;
- w przypadku inwestycji w środki produkcji rolnej do 75 % kosztów faktycznych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub 60 % na pozostałych obszarach, pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do wzrostu potencjału produkcyjnego;
- istnieje możliwość przyznania dodatkowej pomocy do wysokości 100 % w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych niezbędnych do zachowania obiektów dziedzictwa kulturalnego.

## 3) Pomoc na rzecz zapewnienia wsparcia technicznego w sektorze rolnym

- do 100 % kosztów kwalifikowanych dotyczących nauczania i szkolenia rolników i pracowników gospodarstw oraz usług doradczych, uczestnictwa w forach, konkursach, wystawach i targach, publikacji (katalogi, strony internetowe) oraz finansowania usług zastępczych w gospodarstwie i spółek gospodarstw; Pomoc musi być udzielana w formie dotowanych usług i nie może obejmować bezpośrednich wypłat dla producentów

**Data realizacji:** Lipiec 2007 r. (lub data wejścia w życie zasad udzielania wsparcia)

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Program kończy się 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw.

**Odniesienie do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 i kosztów kwalifikowanych:** Rozdział III zasad udzielania wsparcia dla programów rozwoju obszarów wiejskich w gminie Tolmin zawiera środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- Artykuł 4: inwestycje w gospodarstwach rolnych;
- Artykuł 5: zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków;
- Artykuł 15: zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Sektor(y) gospodarki:** Rolnictwo: uprawa rolna i chów zwierząt gospodarskich

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Tolmin, Ulica padlih borcev 2, SLO-5220 Tolmin

**Adres internetowy:**

<http://www.obcina.tolmin.si/datoteka/934815ad542a4a7c5e8a2dfa04fea9f5>

**Inne informacje:** Zasady ustalone przez gminę są zgodne z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w zakresie dotyczącym środków przyjmowanych przez gminy i ogólnymi przepisami do realizacji (procedura przydziału pomocy, kumulacja, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

Podpis osoby odpowiedzialnej

Uroš Brežan

burmistrz

**Numer XA:** XA 179/07

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje občine Grosuplje

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Dodeljevanje pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Grosuplje za programsko obdobje 2007-2013

**Podstawa prawna:** Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Grosuplje za programsko obdobje 2007-2013

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2007 r.: 120 000 EUR

2008 r.: 120 000 EUR

2009 r.: 135 000 EUR

2010 r.: 135 000 EUR

2011 r.: 135 000 EUR

2012 r.: 135 000 EUR

2013 r.: 135 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1) Inwestycje w gospodarstwa rolne w zakresie produkcji podstawowej:

— do 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania;

— do 40 % na pozostałych obszarach.

Celem pomocy jest inwestycja mająca na celu przywrócenie tradycyjnych elementów gospodarstwa rolnego, zakup sprzętu używanego do produkcji rolnej, inwestycje w uprawy trwałe oraz poprawa stanu obszarów rolnych i pastwisk.

2) Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:

— inwestycje w środki nieprodukcyjne do 100 %;

- inwestycje w środki produkcji do 60 % lub 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania, jeżeli inwestycja nie prowadzi do wzrostu potencjału produkcyjnego;
  - istnieje możliwość przyznania dodatkowej pomocy o stawce do 100 % w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych niezbędnych do zachowania obiektów dziedzictwa kulturowego.
- 3) Wydatki na składki ubezpieczeniowe:
- kwota pomocy gminy stanowi różnicę pomiędzy kwotą współfinansowania składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa do 50 % kosztów kwalifikowanych składek na ubezpieczenie upraw i produktów raz na ubezpieczenie od chorób zwierząt gospodarskich.
- 4) Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:
- do 100 % kosztów kwalifikowanych poniesionych z tytułu procedur prawno-administracyjnych.
- 5) Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:
- do 100 % kosztów kwalifikowanych w formie dotowanych usług; pomoc nie może obejmować bezpośrednich wypłat dla producentów.
- 6) Zapewnienie wsparcia technicznego:
- do 100 % kosztów kwalifikowanych dotyczących nauczania i szkolenia rolników, usług doradczych i usług zastępczych świadczonych przez osoby trzecie, organizowania forów, konkursów, wystaw, targów, publikacji, katalogów i stron internetowych.
- 7) Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym:
- do 100 % kosztów rzeczywistych, jeśli przeniesienie polega tylko na rozbiórce, przeniesieniu i ponownym wzniesieniu istniejących budynków;
  - jeżeli przeniesienie skutkuje korzystaniem przez rolnika z bardziej nowoczesnych urządzeń, rolnik musi wnieść wkład w wysokości co najmniej 60 % lub 50 % wzrostu wartości danych urządzeń po przeniesieniu na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania. Jeżeli beneficjentem jest młody rolnik, wkład ten wynosi odpowiednio co najmniej 55 % lub 45 %.
  - jeżeli przeniesienie skutkuje zwiększeniem zdolności produkcyjnych, rolnik musi wnieść wkład w wysokości co najmniej 60 % lub 50 % wydatków związanych z tym wzrostem zdolności na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania. Jeżeli beneficjentem jest młody rolnik, wkład ten wynosi odpowiednio co najmniej 55 % lub 45 %.

**Data realizacji:** Lipiec 2007 r. (lub data od której stosuje się podstawa prawna)

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Program kończy się 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw

**Odniesienie do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 i kosztów kwalifikowanych:** Rozdział II zasad udzielania wsparcia na rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich w gminie Grosuplje w latach 2007-2013 zawiera środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- Artykuł 4: inwestycje w gospodarstwach rolnych;
- Artykuł 5: zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków;
- Artykuł 6: przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym;
- Artykuł 12: pomoc z tytułu składek ubezpieczeniowych;
- Artykuł 13: pomoc przeznaczona na scalanie gruntów;
- Artykuł 14: pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości;
- Artykuł 15: pomoc na rzecz zapewnienia wsparcia technicznego

**Sektor(y) gospodarki:** Rolnictwo: uprawa rolna i chów zwierząt gospodarskich. Środki są przeznaczone na inwestycje w uprawę rolną i chów zwierząt gospodarskich, z wyjątkiem hodowli koni ciepłokrwistych, drobiu oraz królików. Pomoc jest przyznawana na hodowlę małych przeżuwaczy na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Grosuplje, Taborska c. 2, SLO-1290 Grosuplje

**Adres internetowy:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200765&dhid=90769>

**Inne informacje:** Środek dotyczący płatności składek na ubezpieczenie upraw i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki atmosferyczne, które mogą być zaklasyfikowane jako katastrofa naturalna: mróz wiosenny, grad, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragan i powódź.

Zasady ustalone przez gminę są zgodne z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w zakresie dotyczącym środków przyjmowanych przez gminy i ogólnymi przepisami do realizacji (procedura przydziału pomocy, kumulacja, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

**Numer XA:** XA 180/07

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje občine Metlika

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Podpore ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Metlika 2007-2013

**Podstawa prawna:** Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja občini Metlika za programsko obdobje 2007-2013 (II. Poglavlje)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Średnia roczna kwota wydatków planowanych w latach 2007-2013 wynosi 40 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1) Inwestycje w gospodarstwach rolnych:

- do 40 % wartości inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i na pozostałych obszarach.

Celem pomocy jest inwestycja mająca na celu przywrócenie tradycyjnych elementów gospodarstwa rolnego, zakup sprzętu używanego do produkcji rolnej, inwestycje w uprawy trwałe oraz ulepszenia w dziedzinie rolnictwa.

2) Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:

- inwestycje w elementy nieprodukcyjne do 100 %;
- w przypadku środków produkcji na terenie gospodarstw rolnych do 60 %, pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do wzrostu potencjału produkcyjnego;
- istnieje możliwość udzielenia dodatkowej pomocy do 100 % w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych.

3) Pomoc z tytułu składek ubezpieczeniowych:

- w przypadku pomocy gminy, zgodnie z ustawą o współfinansowaniu składek ubezpieczeniowych w zakresie produkcji rolniczej w roku bieżącym przyjętą przez słoweński rząd, saldo pomocy wynosi maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowanych z tytułu składek na ubezpieczenie upraw i produktów od niekorzystnych warunków pogodowych oraz zwierząt gospodarskich od chorób.

4) Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:

- do 100 % kosztów kwalifikowanych poniesionych z tytułu procedur prawno-administracyjnych.

5) Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:

- do 100 % kosztów poniesionych w związku z poprawą jakości produktów rolnych. Pomoc jest udzielana w formie dotowanych usług i nie może obejmować bezpośrednich wypłat dla gospodarstw rolnych.

6) Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:

- pomoc jest przyznawana do 100 % kosztów kwalifikowanych dotyczących nauczania i szkolenia rolników i pracowników gospodarstw, usług doradczych i usług zastępczych świadczonych przez osoby trzecie, organizowania forów, rozpowszechniania wiedzy naukowej i publikacji takich jak katalogi i strony internetowe. Pomoc będzie udzielana w formie dotowanych usług i nie może

obejmować bezpośrednich wypłat dla gospodarstw rolnych

**Data realizacji:** Lipiec 2007 r. (lub data wejścia w życie zasad udzielania wsparcia)

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw

**Odniesienie do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 i kosztów kwalifikowanych:** Rozdział II projektu zasad dotyczących zachowania i promocji rolnictwa oraz rozwoju obszarów wiejskich w gminie Metlika w latach 2007-2013 zawiera środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- Artykuł 4: inwestycje w gospodarstwach rolnych;
- Artykuł 5: zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków;
- Artykuł 12: pomoc z tytułu składek ubezpieczeniowych;
- Artykuł 13: pomoc przeznaczona na scalanie gruntów;
- Artykuł 14: pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości;
- Artykuł 15: zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Sektor(y) gospodarki:** Rolnictwo: Podsektory: chów zwierząt gospodarskich (bydło, świnie, owce i kozy, pszczoły), uprawa rolna, pastwiska trwałe (sady) i ogrodnictwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Metlika, Mestni trg 24, SLO-8330 Metlika

**Adres internetowy:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200764&dhid=90697>

**Inne informacje:** Środek dotyczący płatności składek na ubezpieczenie upraw i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki atmosferyczne, które mogą być zaklasyfikowane jako katastrofa naturalna: mróz wiosenny, grad, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragan i powódź.

Zasady ustalone przez gminę są zgodne z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w zakresie dotyczącym środków przyjmowanych przez gminy i ogólnymi przepisami do realizacji (procedura przydziału pomocy, kumulacja, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

Dyrektor urzędu gminy,

Danica Puljak

**Numer XA:** XA 181/07

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje občine Semič

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Semič

**Podstawa prawna:** Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Semič (II. poglavje)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2007: 26 290 EUR

2008: 26 380 EUR

2009: 26 460 EUR

2010: 26 530 EUR

2011: 26 600 EUR

2012: 26 670 EUR

2013: 26 740 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1) Inwestycje w gospodarstwa rolne w zakresie produkcji podstawowej:

— do 50 % kosztów kwalifikowanych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania;

— do 40 % kosztów kwalifikowanych w przypadku inwestycji na pozostałych obszarach;

Celem pomocy jest modernizacja gospodarstw rolnych oraz zarządzanie pastwiskami, ziemią uprawną i drogami dojazdowymi do gospodarstwa rolnego.

2) Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:

— w przypadku elementów nieprodukcyjnych do 100 % kosztów rzeczywistych;

— w przypadku środków produkcji na terenie gospodarstw rolnych do 60 % kosztów rzeczywistych lub 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania, pod warunkiem, że inwestycja nie prowadzi do wzrostu potencjału produkcyjnego;

— istnieje możliwość przyznania dodatkowej pomocy do wysokości 100 % w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych niezbędnych do zachowania obiektów dziedzictwa kulturowego

3) Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym:

— do 100 % kosztów rzeczywistych, jeśli przeniesienie polega tylko na rozbiórce, przeniesieniu i ponownym wzniesieniu istniejących budynków; jeżeli przeniesienie skutkuje korzystaniem przez rolnika z bardziej nowoczesnych urządzeń, rolnik musi wnieść wkład w wysokości co najmniej 60 % lub 50 % wzrostu wartości danych urządzeń po przeniesieniu na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania. Jeżeli beneficjentem jest młody rolnik, ten wkład wynosi odpowiednio co najmniej 55 % lub 45 %;

— jeżeli przeniesienie skutkuje zwiększeniem zdolności produkcyjnych, rolnik musi wnieść wkład w wysokości co najmniej 60 % lub 50 % wydatków związanych z tym wzrostem zdolności na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania. Jeżeli beneficjentem jest młody rolnik, ten wkład wynosi odpowiednio co najmniej 55 % lub 45 %.

4) Pomoc z tytułu składek ubezpieczeniowych:

— w przypadku pomocy gminy, zgodnie z ustawą o współfinansowaniu składek ubezpieczeniowych w zakresie produkcji rolniczej w roku bieżącym przyjętą przez słoweński rząd, saldo pomocy wynosi maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowanych z tytułu składek na ubezpieczenie upraw, produktów i zwierząt gospodarskich od chorób.

5) Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:

— do 100 % kosztów kwalifikowanych poniesionych z tytułu postępowań prawno-administracyjnych.

6) Zachęta do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:

— do 100 % kosztów poniesionych w związku z poprawą jakości produktów rolnych. Pomoc jest udzielana w formie dotowanych usług i nie może obejmować bezpośrednich wypłat dla gospodarstw rolnych.

7) Zapewnienie wsparcia technicznego:

— pomoc jest przyznawana do 100 % kosztów kwalifikowanych dotyczących nauczania i szkolenia rolników, usług doradczych i usług zastępczych, organizowania forów dla gospodarstw rolnych służących wymianie wiedzy, konkursów, wystaw i targów oraz rozpowszechniania wyników badań naukowych i publikacji naukowych takich jak katalogi i strony internetowe. Pomoc będzie udzielana w formie dotowanych usług i nie może obejmować bezpośrednich wypłat dla producentów

**Data realizacji:** Lipiec 2007 r. (lub data wejścia w życie zasad udzielania wsparcia)

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Program kończy się 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw

**Odesłanie do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 i kosztów kwalifikowanych:** Rozdział II projektu zasad udzielania wsparcia na rolnictwo, zachowanie i rozwój obszarów wiejskich w gminie Semič zawiera środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- Artykuł 4: inwestycje w gospodarstwa rolne w zakresie produkcji pierwotnej;
- Artykuł 5: zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków;
- Artykuł 6: przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym;
- Artykuł 12: pomoc z tytułu składek ubezpieczeniowych;
- Artykuł 13: pomoc przeznaczona na scalanie gruntów;
- Artykuł 14: pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości;
- Artykuł 15: zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym.

**Sektor(y) gospodarki:** Rolnictwo: uprawa roli i chów zwierząt gospodarskich

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Semič, Štefanov trg 9, SLO-8333 Semič

**Adres internetowy:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200765&dhid=90792>

**Inne informacje:** Środek dotyczący płatności składek na ubezpieczenie pól i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki atmosferyczne, które mogą być zaklasyfikowane jako katastrofa naturalna: mróz wiosenny, grad, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragan i powódź.

Zasady ustalone przez gminę są zgodne z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w zakresie dotyczącym środków przyjmowanych przez gminy i ogólnymi przepisami do realizacji (procedura przydziału pomocy, kumulacja, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

Burmistrz Semič

Ivan Bukovec

---